



„АЕЦ Козлодуй” ЕАД, гр. Козлодуй

| ТЕЛЕФАКС | |
|--|-------------------------------------|
| ДО ВСИЧКИ УЧАСТНИЦИТЕ В ПРОЦЕДУРА НА ДОГОВАРЯНЕ С ОБЯВЛЕНИЕ С ПРЕДМЕТ: „Консултиране и независима оценка на готовността на дружеството за предстоящата мисия OSART на МААЕ, която ще се проведе в периода 26 ноември - 13 декември 2012 на 5 и 6 АЕБ” | ОТ: КР. НИКОЛОВ ДИРЕКТОР „И и Ф” |
| | НАШ № 4317 |
| | ДАТА: 19.06.2012 |
| | ВАШ № |
| | БРОЙ СТРАНИЦИ (ОБЩО): 1 |

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Във връзка с постъпили въпроси по процедурата с горепосочения предмет ви предоставяме следната информация:

ВЪПРОС 1: Допуска ли се преводът на документите за участие да се извърши от румънски преводач, оторизиран съгласно румънските закони, и може ли тези документи да бъдат легализирани от румънски нотариус?

ОТГОВОР 1: Да. Когато кандидатът е чуждестранно физическо или юридическо лице, документът за регистрация документите трябва да бъдат представени в оригинал и в превод на български изготвен от преводач, оторизиран съгласно местното законодателство на кандидата, като преводът бъде заверен от нотариус. Всички останали документи от офертата могат да бъдат предоставени в превод на български без нотариална заверка.

ВЪПРОС 2: Моля, обяснете ни, прави ли се разлика между общия оборот и оборота за подобни услуги и следва ли само тези услуги да се демонстрират изрично в цялата документация?

ОТГОВОР 2: Да, прави се разлика между “общ оборот” и “оборот от подобни услуги” и същото изискване е поставено изрично в чл. 50, ал. 1, т. 3 ЗОП и в т. 2.1.6.1.1 в Указанията на Възложителя. В справката за общия оборот се посочва оборотът за всички извършени услуги по години, а в тази за „подобни услуги” - този, свързан с дейности с подобен на обществената поръчка предмет.

ВЪПРОС 3: Ако кандидатът е обединение, моля, кажете ни, длъжен ли е всеки един от партньорите да укаже своя собствен общ оборот или/и договори със сходен предмет или просто това трябва да се укаже сумарно?

ОТГОВОР 3: Всеки един от партньорите в обединението трябва да укаже своя собствен общ оборот и договори със сходен предмет, съобразно вида на тяхното участие в обединението. Кандидатът това трябва да укаже общо сумарен оборот на обединението.

ВЪПРОС 4: Съществуват ли някакви конкретни ограничения за общия оборот/договорите със сходен предмет или просто това следва да се укаже сумарно?

ОТГОВОР 4: Не, възложителят не е поставил такива ограничения.

ВЪПРОС 5: Моля, укажете какви сертификати по ISO трябва да представи кандидата и всеки ли от участниците в обединението следва да представи такива или същите са кумулативни за цялото обединение?

ОТГОВОР 5: Няма ограничения или изисквания по отношение на областта на сертифициране, но всеки член на обединението трябва да притежава сертифицирана система за управление на качеството.

ВЪПРОС 6: Относно изискванията за състава на екипа, моля, уточнете документите, които трябва да притежава даден специалист, за да се счита за международно признат експерт (дипломи, сертификати, публикации)?

ОТГОВОР 6: Кандидатът трябва да представи списък на специалистите, придружен от документи, доказващи квалификацията им - дипломи, сертификати и всички други, които кандидатът счита за подходящи за целта. Не се изисква представянето на конкретни документи.

ВЪПРОС 7: Съществуват ли ограничения относно броят на експертите, включени в екипа?

ОТГОВОР 7: Не, възложителят не е поставил такива ограничения.

ВЪПРОС 8: В „Техническото задание“ е указано, че екипът трябва да е в съчетание с висококвалифицирани български ядрени специалисти. Моля, укажете съществува ли точен брой на тези български ядрени специалисти, които следва да бъдат включени в екипа?

ОТГОВОР 8: Не, няма изискване за точен брой високо квалифицирани български ядрени специалисти в областите на проверка на предстоящата мисия OSART 2012 г. на блокове 5 и 6, включени в екипа на изпълнителя.

ВЪПРОС 9: Как следва да се докаже това качество на българските ядрени специалисти (дипломи, сертификати, публикации)?

ОТГОВОР 9: Кандидатът трябва да представи списък на българските ядрени специалисти, придружен от документи, доказващи квалификацията им - дипломи, сертификати и всички други, които кандидатът счита за подходящи за целта. Не се изисква представянето на конкретни документи.

ВЪПРОС 10: В документацията се споменава, че експертите на консултанта трябва да спазват изискванията на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД относно ядрената безопасност, радиационната защита, пожарна безопасност, охрана на труда, поддържане на експлоатационния ред и вътрешния трудов ред, но не се уточнява чрез какви документи ще се доказва изпълнението на тези изисквания?

ОТГОВОР 10: Тези изисквания са описани във вътрешните инструкции за работа в „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД и ще се отнасят само за избрания от възложителя изпълнител на обществената поръчка.

ВЪПРОС 11: Вие упоменавате, че представителят следва да представи банкова гаранция за участие в процедурата. Моля, уточнете може ли тази гаранция да е учредена в Евро от румънска банка?

ОТГОВОР 11: Да, като размерът на гаранцията трябва да е 3 600 евро. Гаранцията може да представлява и паричен превод в размер на 3 600 евро по следната сметка: IBAN: BG 13 KOPR 9220 1400 2240 01, CORPORATE COMMERCIAL BANK, BIC (SWIFT): KOPR BGSF.

ВЪПРОС 12: В Техническото задание, т. 3.1.2., втория параграф е записано: „Дейностите в тази фаза – предварителна проверка по методиката на OSART мисия, да бъдат в рамките на 10 работни дни за всяка от областите”. Моля, уточнете, дали 10-дневния срок са отнася за предварителния преглед на всички области на проверка или за всяка област на проверка ("Управление, Организация и Администрация", „Експлоатация”, „Техническа поддръжка” и т.н.)?

ОТГОВОР 12: 10 дни е срокът за изпълнение на дейностите по всяка от областите на проверка – "Управление, Организация и Администрация", "Обучение и квалификация", "Експлоатация", "Ремонт", "Техническа поддръжка", "Обратна връзка от експлоатационен опит", "Радиационна защита", "Химия", "Аварийно планиране и готовност" и "Управление на тежки аварии".

ДИРЕКТОР

„ИКОНОМИКА И ФИНАНСИ”

КРАСИМИР НИКОЛОВ

